



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

INSTALAREA

CONEXIUNEA ELECTRICĂ

**ACORDAREA LA SURSA DE ALIMENTARE
CU GAZ**

RESPECTAREA NORMELOR LOCALE

ÎNAINTE DE A UTILIZA CUPTORUL

PROTEJAREA MEDIULUI INCONJURATORI

PRECAUȚII ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

PROTEJAREA MEDIULUI INCONJURATORI

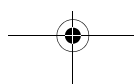
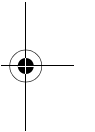
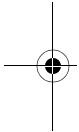
TABEL DE COACERE

**CURĂȚAREA CUPTORULUI ȘI A
ACCESORIILOR**

GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE



INSTALAREA

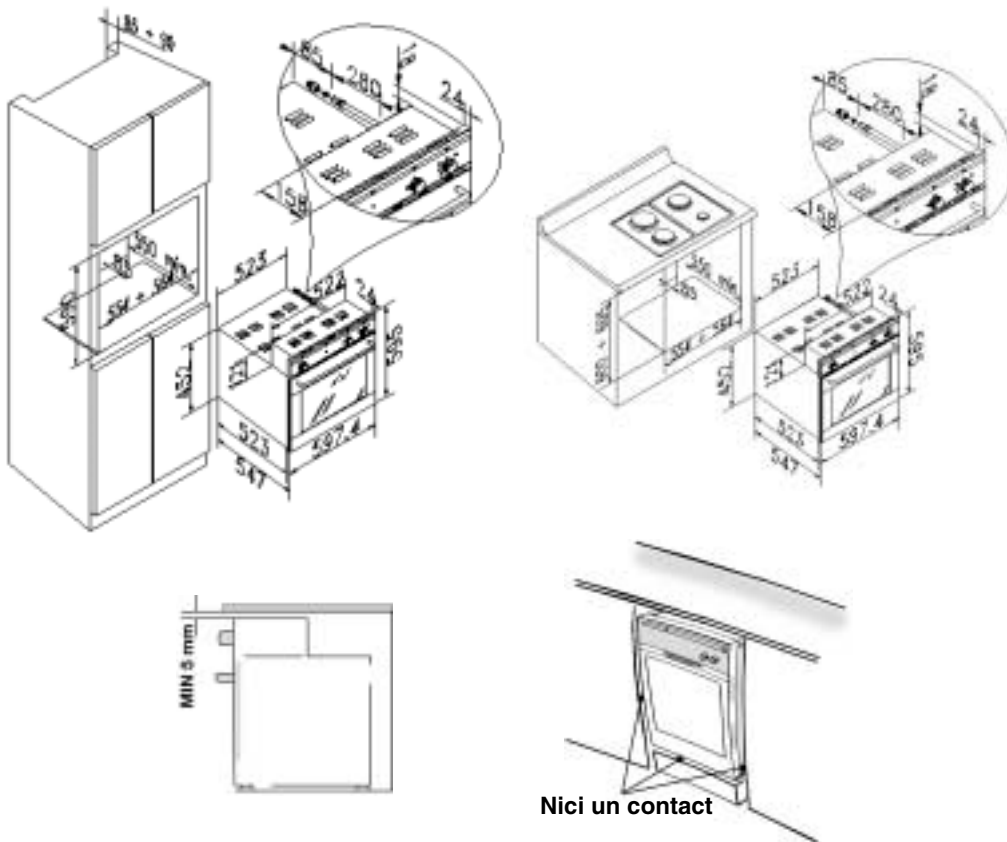
Informații tehnice pentru instalator

- Este foarte important ca toate operațiunile de instalare să fie executate de un tehnician calificat.
- După scoaterea cuptorului din ambalaj spre a fi instalat, așezați-l pe suportul său fără a-l deteriora.
- Nu ridicați cuptorul apucându-l de mânerul ușii, ci apucându-l de părțile laterale.
- Nu ridicați cuptorul apucându-l de rampa de gaz.
- Verificați ca aparatul să nu fi suferit stricăciuni în timpul transportului.
- Dimensiunile cuptorului și dimensiunile mobilierului de bucătărie sunt prezentate în figura alăturată.
- Mobilierul de bucătărie în contact cu cuptorul trebuie să fie rezistent la căldură (min. 100° C).
- Instalați cuptorul în cavitatea mobilierului, ridicându-l de părțile laterale și având grijă să nu blocați cablul de alimentare electrică.
- Pentru o ventilație corectă, respectați indicațiile referitoare la deschiderile pentru aerisire din figură (cel puțin 500 x 80 mm și 500 min. x 50 mm înăuntrul dulapului).
- Fixați cuptorul de corpul de mobilier cu ajutorul șuruburilor.
- Cuptorul poate fi încorporat și sub o plită produsă de firma noastră.

NOTĂ: Pentru o ventilație corectă, vă recomandăm să lăsați o deschidere de cel puțin 500 x 80 mm, sau o suprafață echivalentă, în blatul inferior al mobilei.

De asemenea, lăsați un spațiu de cel puțin 5 mm între marginea superioară a cuptorului și marginea inferioară a suprafeței de lucru: Acest spațiu nu trebuie închis niciodată cu șipci sau cu stîngii de ranforsare a mobilei.

Când cuptorul e instalat, asigurați-vă ca pereții să nu vină în contact cu partea frontală a mobilierului sau cu sertarele și ușile alăturate.



INSTALAREA

Încăperea în care se face instalarea

Pentru ca aparatul cu gaz să funcționeze corect, e indispensabil ca în încăpere să poată intra, în mod natural, aerul necesar pentru combustia gazului (vezi Prospectul cu Descrierea Produsului). Instalatorul trebuie să respecte normele de siguranță în vigoare în țara respectivă.

Pătrunderea aerului în încăpere trebuie să se facă direct, prin deschideri executate în pereții exteriori.

Aceste deschideri trebuie să aibă o secțiune liberă de trecere de cel puțin 100 cm² (se pot face una sau mai multe deschideri).

Produsele de combustie trebuie evacuate printr-o hotă conectată la un horn sau direct la exterior.

În cazul în care nu e posibil să se instaleze o hotă, e necesar să se utilizeze un ventilator electric instalat în peretele exterior sau în fereastra încăperii, cu condiția să existe o deschidere prin care aerul să intre în încăpere, în conformitate cu legile în vigoare.

Acest ventilator electric trebuie să aibă o capacitate care să garanteze împământarea, în fiecare oră, a unui volum de 3-5 ori mai mare decât volumul încăperii.

CONEXIUNEA ELECTRICĂ

- **Atenție:** Nu conectați la sursa electrică până nu ați terminat de făcut conexiunea între cuptor și suprafața de gătit.
- Asigurați-vă că instalarea și conectarea sunt efectuate de un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile producătorului și cu respectarea normelor locale.
- Instalatorul este responsabil pentru conexiunea electrică corectă a aparatului și pentru respectarea reglementărilor privind siguranța.
- Aparatul trebuie să fie racordat la rețeaua electrică folosind un întrerupător omnipolar cu o distanță minimă între contacte de 3 mm.
- Împământarea aparatului este obligatorie prin lege.
- Nu utilizați ștechere multiple sau prelungitoare.
- După ce cuptorul a fost instalat, componentele electrice trebuie să fie inaccesibile.
- Asigurați-vă că tensiunea electrică de pe plăcuța cu datele tehnice este identică cu tensiunea electrică din locuința dumneavoastră. Plăcuța cu datele tehnice este situată pe marginea frontală inferioară a cuptorului (este vizibilă când ușa cuptorului este deschisă).
- Dacă trebuie să înlocuiți cablul de alimentare, aveți grijă să fie înlocuit cu un cablu similar cu cel furnizat de Producător (tip H05 RR-F) iar instalarea să fie executată de Serviciul de Asistență Tehnică sau de un tehnician calificat.



RACORDAREA LA SURSA DE ALIMENTARE CU GAZ

- Instalația de alimentare cu gaz trebuie să fie conformă cu normele locale în vigoare (vezi capitolul "Respectarea normelor locale").
- Tipul de gaz pentru care a fost reglat cuptorul este indicat pe plăcuța cu datele tehnice situată pe marginea frontală inferioară a cuptorului (e vizibilă când ușa cuptorului este deschisă) și pe ambalaj.
- Înainte de a efectua racordarea, reglați cuptorul pentru tipul de gaz din locuință.
- Conexiunea dintre racordul de gaz și țevă trebuie efectuată într-unul din următoarele moduri:
 - 1) folosind un racord fără garnitură de etanșare (racordul cuptorului este conic: ISO R 7)
 - 2) interpunând garnitura metalică de etanșare furnizată (vezi desenul).

Atenție: După ce ați terminat, verificați să nu existe scurgeri de gaz. Utilizați o soluție de apă cu săpun, sau un alt lichid potrivit pentru acest scop, pentru a verifica pierderile de gaz. Nu folosiți o flacăra pentru a verifica dacă există pierderi de gaz.

Atenție: Folosirea unui furtun flexibil de cauciuc conectat la racordul de evacuare este interzisă, deoarece nu poate fi inspectat.

Adaptarea la tipul de gaz utilizat

Se pot folosi alte tipuri de gaz, adaptând reglarea arzătoarelor, după cum urmează:

1. Asigurați-vă că cuptorul nu este conectat la rețeaua de curent electric.
2. Deschideți ușa cuptorului în întregime.
3. Scoateți complet partea inferioară a cuptorului după cum se indică în figură.
4. Scoateți arzătorul deșurubând șurubul "A" (vezi figura).
5. Deșurubați injectorul "B" și înlocuiți-l urmând instrucțiunile din "Prospectul cu Descrierea Produsului", furnizat separat.
6. Montați la loc arzătorul în cuptor.

Reglarea flăcării

Pentru a regla flacăra, procedați după cum urmează:

- Slăbiți șurubul "C" și rotiți inelul "D" pe poziția "N" pentru gaz metan sau natural și pe poziția "GPL" pentru gaz în butelie (aragaz), având grijă să aliniați semnul mobil de pe inel cu semnul fix de pe arzător. Astfel se va obține o flacăra regulată.

Reglarea minimului

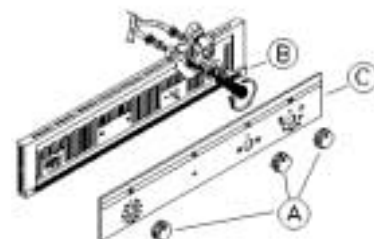
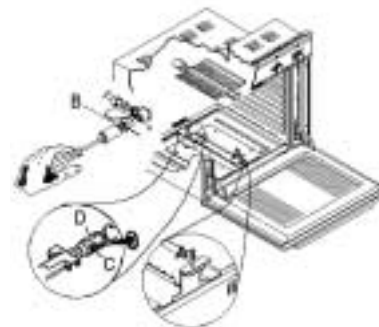
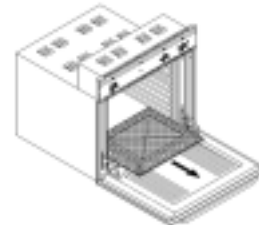
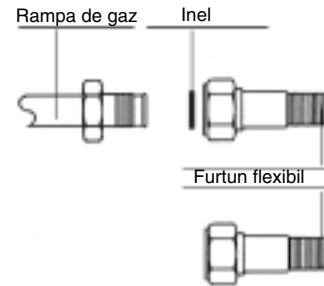
Termostatul este dotat cu un by-pass pentru minim.

Când se schimbă tipul de gaz, această reglare trebuie adaptată după cum urmează:

- Scoateți butoanele de control "A".
- Scoateți grătarul "B" (vezi capitolul "Curățarea cuptorului și a accesoriilor").
- Scoateți cele două șuruburi care fixează panoul de comandă "C".
- Scoateți partea inferioară a cuptorului.
- Aprindeți cuptorul și lăsați-l să ardă la temperatura maximă cel puțin 15-20 minute.
- Readuceți semnul de pe butonul termostatului la "MIN" și reglați by-pass-ul la minim astfel încât să obțineți o flacăra redusă, dar stabilă. Efectuați această operațiune cu ușa cuptorului închisă.
- Utilizați o șurubelniță cu cap plat pentru șurubul by-pass-ului. Este suficient să slăbiți șurubul cu câteva ture pentru a regla minimul, când treceți de la gaz lichid la metan.

Important: după reglarea arzătorului, verificați dacă flacăra minimă se menține, prin deschiderea și închiderea repetată a ușii cuptorului. Dacă flacăra se stinge, adaptați reglarea by-pass-ului.

Terminați operațiunile (înlocuirea injectorului, reglarea aerului și a minimului), stingeți cuptorul și aplicați noua plăcuță cu datele tehnice (care indică tipul de gaz utilizat), înlocuind-o pe cea precedentă, și aplicați sigiliile utilizând ceară de sigilat sau ceva asemănător.



RESPECTAREA NORMELOR LOCALE

Racordarea la sursa de alimentare cu gaz


Aparatul trebuie racordat la sursa de alimentare cu gaz de un tehnician calificat și cu respectarea normelor locale.

ÎNAINTE DE A UTILIZA CUPTORUL

- Aceste instrucțiuni sunt valabile doar pentru țările de destinație ale căror simboluri de identificare apar pe coperta din spate a manualului de instrucțiuni al aparatului.
- Pentru a obține cele mai bune rezultate de la noul dumneavoastră cuptor, citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție și păstrați-le la îndemână pentru consultarea pe viitor.
- Scoateți elementele de protecție din carton și folia protectoare de plastic.
- Scoateți accesoriile din cuptor și încălziți-l la temperatura maximă timp de aprox. 30 de minute pentru a elimina mirosul unsorii protectoare și al materialelor izolatoare. Țineți fereastra deschisă pe durata acestei operațiuni.


PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

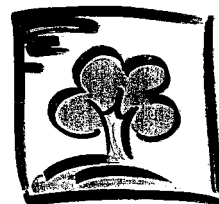
1. Ambalajul

- Materialul de ambalaj este reciclabil 100% și este marcat cu simbolul reciclării .


2. Aparat electric

- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs.

Simbolul  de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Aruncarea la gunoi a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor. Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.



PRECAUȚII ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

- Înaintea oricărei operațiuni de întreținere a aparatului, deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie electrică.
- Cuptorul trebuie să fie reparat sau reglat doar de un tehnician specializat.
- Asigurați-vă că firele electrice ale altor aparate electrice din apropierea plitei sau a cuptorului nu intră în contact cu părțile fierbinți și nu rămân prinse în ușa cuptorului.
- Nu lăsați copiii să se apropie de cuptor când este în funcțiune și imediat după ce a fost stins.
- Folosiți mănuși de bucătărie pentru a scoate tăvile sau accesoriile, când cuptorul este fierbinte.
- **Nu acoperiți partea inferioară a cuptorului cu folie de aluminiu.**
- Nu puneți materiale inflamabile în cuptor. Există risc de incendiu dacă cuptorul este pornit din greșeală.
- După ce ați folosit cuptorul, asigurați-vă că semnul de pe buton este pe poziția închis  și închideți robinetul principal de alimentare cu gaz sau robinetul buteliei.
- Nu puneți materiale inflamabile în cuptor.
- Cuptorul dv. e dotat cu un ventilator care folosește la răcirea părților interne ale mobilei și a componentelor cuptorului și produce un ușor curent de aer care iese prin deschizătura situată sub panoul de comandă. Sistemul de răcire începe să funcționeze după circa 10-20 minute de la aprinderea cuptorului și se oprește la 10 - 30 minute după stingerea cuptorului (în funcție de temperaturile cuptorului). În cazul în care ventilatorul de răcire nu funcționează, nu utilizați cuptorul și contactați Serviciul de Asistență.
- Este posibil ca geamul de la ușa cuptorului să se aburească la interior în timpul coacerii.
- Nu sprijiniți greutatea mari pe ușa, deoarece se pot deteriora cavitatea cuptorului și balamalele.
- Nu astupați deschiderile sau fantele de răcire sau conducta de evacuare a produselor de combustie.
- Dacă rotirea butonului arzătorului cuptorului se face cu greutate, contactați Serviciul de Asistență Tehnică pentru a-l înlocui.

PROTEJAREA MEDIULUI INCONJURATORI

- **Accesorii furnizate depind de model (vezi "Prospectul cu Descrierea Produsului", furnizat separat).**

Tava pentru scurgerea grăsimii

Tava de scurgere poate fi utilizată pentru a aduna grăsimea și mici particule de alimente, când este poziționată sub grătar, sau ca o farfurie, în cazul în care se gătește carne, pui sau pește cu sau fără legume. Vărsați apă în tava de scurgere astfel încât să acopere fundul acesteia, pentru a reduce fumul și împrășcăturile cu grăsime.

Grătarul

Poate fi utilizat pentru coacerea alimentelor sau ca suport pentru oale, tăvi pentru dulciuri sau alte tipuri de recipiente pentru gătit. Poate fi așezat pe oricare dintre ghidajele interne ale cuptorului.

Panouri catalitice (dacă există în dotare)

Panourile catalitice sunt îmbrăcate cu un strat microporos care absoarbe împrășcăturile de grăsime. Vă recomandăm un ciclu de curățare automată după gătirea unor alimente foarte grase.

1. Pentru a curăța cuptorul încălziți-l la 200° C când este gol și lăsați-l aprins timp de aprox. o oră.
2. La terminarea ciclului și când cuptorul s-a răcit, utilizați un burete umed pentru a îndepărta resturile de mâncare, dacă este cazul.

Nu folosiți detergenți sau substanțe pentru scos petele - riscați să deteriorați stratul de email catalitic.

Panourile catalitice pot fi cumpărate separat de la Serviciul de Asistență Tehnică specificând codul 2000000. Pentru a le instala:

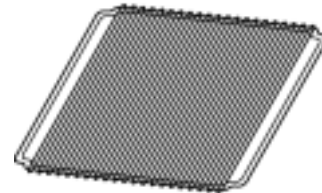
1. Scoateți grătarele laterale.
2. Sprijiniți panourile de pereții laterali ai cuptorului.
3. Montați la loc grătarele și accesoriile.

Frigarea

Folosiți țepușa pentru frigărui așa cum este indicat în capitolul respectiv din "Prospectul cu Descrierea Produsului", furnizat separat.

Deflectorul

Se folosește pentru a proteja butoanele de pe panoul de comandă când utilizați grill-ul cu ușa cuptorului deschisă.



TABEL DE COACERE

Funțiile cuptorului depind de model: consultați Prospectul cu Descrierea Produsului, furnizat separat.

Tipul de preparat	Temp. °C	Nivelul (numărat de jos în sus)	Durata de coacere în minute	
			Recomandat	Propriu
Dulciuri cu aluat frământat coapte în formă				
Cozonac sau plăcintă	175	2	55-65	
Lipie	175	3	60-70	
Tort înalt	175	3	60-70	
Baze pentru torturi, coapte în formă				
Plăcintă	200	3	8-10	
Plăcintă cu brânză	200	3	25-35	
Plăcintă cu fructe	200	3	25-35	
Dulciuri cu aluat dospit, coapte în formă				
Plăcintă	180	3	30-45	
Pâine albă 1 kg de făină	200	3	25-35	
Dulciuri mici				
Pișcoturi	200	3	10-15	
Produse de patiserie cu cremă	200	2	35-45	
Biscuiți	200	3	15-20	
Lasagne	225	2	40-50	
Carne				
Fripturi cu durată lungă de coacere (de ex. friptură de vacuță)	200	2	120-150	
Fripturi cu durată scurtă de coacere (de ex. rosbif)	200	2	60-90	
Ruladă de carne tocată	200	2	30-40	
Păsări				
Rață 1-1/2 kg	200	2	120-180	
Gâscă 3 kg	200	2	150-210	
Friptură de pui	200	2	60-90	
Curcan 5 kg	175	2	aprox. 240	

Vânat			
Iepure	200	2	60-90
Pulpă de căprioară	200	2	90-150
Pulpă de cerb	175	2	90-180
Legume			
Cartofi copti	220	2	30-40
Budincă de legume	200	2	40-50
Pește			
Păstrăv	200	2	40-50
Chefali	200	2	40-50
Pizza	240	3	10-20
Grătar			
Friptură de porc bucăți		4	8-12
Cârnați		4	10-12
Pui la grătar		2	25-35
Friptură de vițel la frigare 0,6 kg			50-60
Pui la frigare			60-70

Notă:

- Preîncălziți cuptorul la temperatura de coacere necesară, înainte de a introduce alimentele.
- Când utilizați funcția "Grill", se recomandă să întoarceți alimentele.
- Datele indicate sunt aproximative deoarece tipul de coacere și/sau durata depind de cantitatea de alimente și de gusturile individuale.

CURĂȚAREA CUPTORULUI ȘI A ACCESORIILOR

- Când terminați de gătit, așteptați să se răcească cuptorul și apoi curățați-l pentru a preveni depunerea de resturi de mâncare.
- Dacă resturile sunt întărite, folosiți un detergent special pentru curățarea cuptorului, urmărind instrucțiunile de pe ambalaj.
- Curățați exteriorul cu un burete înmuiat în apă caldă.
- **Nu folosiți substanțe abrazive, bureți de sârmă, aparate de curățat cu jet de vapori sau produse inflamabile.**
- Curățați geamul ușii cuptorului cu detergent lichid.
- Spălați accesoriile în mașina de spălat vase sau manual, folosind un produs pentru curățarea cuptoarelor.

Pentru a ușura curățarea cuptorului, se poate scoate grătarul de evacuare din locașul său, după cum urmează (vezi figura):

1. Deschideți ușa cuptorului.
2. Slăbiți șuruburile din partea inferioară a grătarului și scoateți-l.
3. Pentru a monta la loc grătarul, puneți-l în locașul său și strângeți șuruburile din partea inferioară.

Cum se scoate ușa cuptorului

Urmați instrucțiunile de mai jos cu cea mai mare atenție.

Balamalele "A" sunt dotate cu doi pivoți mobili cu cârlig "B" care se agață de sectorul "C" al balamalelor, iar când ușa e complet deschisă, o blochează.

- Ridicați ușa în sus și scoateți-o înspre exterior, apucând-o de laturi, în apropierea balamalelor.

Pentru a monta la loc ușa:

- Introduceți balamalele în locașurile lor.
- Înainte de a închide ușa, îndepărtați cei doi pivoți mobili cu cârlig "B" care au fost folosiți pentru a agăța cele două balamale.

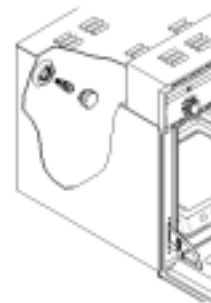
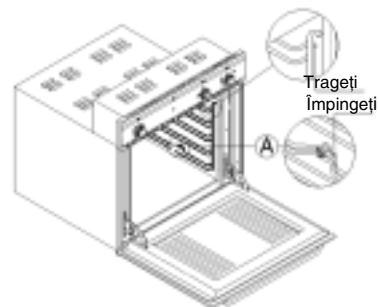
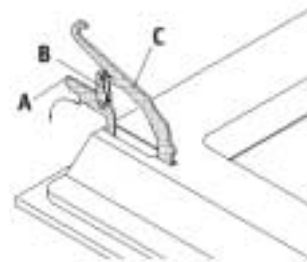
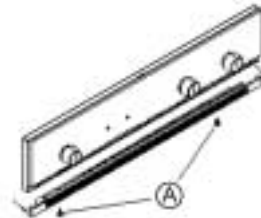
Curățarea grătarelor laterale

Pentru a îndepărta ghidajele laterale și a ușura curățarea interiorului cuptorului, apăsați ușor în jos pe punctul "A" după cum se arată în figură.

Schimbarea becului din cuptor

1. Deconectați cuptorul de la rețeaua electrică de curent.
2. Deșurubați acoperitoarea becului.
3. Schimbați becul (vezi Nota).
4. Puneți la loc acoperitoarea becului.
5. Conectați din nou la rețeaua electrică.

Notă: Folosiți numai becuri de 25 W 230 V, tip E-14, T300° C, disponibile la Serviciul de Asistență Tehnică.



GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

Arzătorul nu se aprinde

- Robinetul de alimentare cu gaz este deschis?
- S-a întrerupt alimentarea cu gaz?
- S-a golit butelia?
- Deschiderile arzătorului sunt astupate?

Arzătorul nu rămâne aprins:

- Aprindeți focul din nou, cu butonul rotit pe simbolul care reprezintă temperatura maximă.

Aprinderea electrică nu funcționează:

- S-a întrerupt alimentarea cu electricitate?

SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Înainte de a contacta Serviciul de Asistență Tehnică:

1. Încercați să rezolvați problema (vezi "Ghid de detectare a defecțiunilor").
2. Stingeți aparatul și apoi aprindeți-l din nou pentru a vedea dacă problema se repetă.

Dacă după verificările de mai sus problema persistă, contactați cel mai apropiat Serviciu de Asistență Tehnică.

Vă rugăm să comunicați:

- o scurtă descriere a defecțiunii,
- tipul și modelul exact al aparatului,
- numărul service (numărul care se găsește după cuvântul "SERVICE" pe plăcuța cu caracteristicile tehnice) situată pe marginea frontală inferioară a cuptorului (este vizibilă când ușa cuptorului este deschisă). În foaia de garanție sunt indicate numărul service,
- adresa dumneavoastră completă și numărul de telefon.

Reparațiile făcute în perioada de garanție necesită întotdeauna intervenția **centrelor de asistență autorizate de Producător**, după cum se indică și în condițiile de garanție.

În cazul în care aveți nevoie de o intervenție executată de **tehnicieni care nu fac parte dintr-un centru de asistență autorizat de producător**, cereți să vi se dea o chitanță care să indice tipul de intervenție executată și verificați ca piesele de schimb utilizate să fie **piese originale, de la producător**.

Dacă veți urma aceste reguli, veți avea garanția calității și a siguranței produsului.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

- Acest cuptor este destinat să intre în contact cu produse alimentare, și e construit în conformitate cu Directiva Europeană 89/109/CEE.
- Acest cuptor a fost proiectat spre a fi utilizat pentru a găti. Orice altă utilizare (ca sursă de încălzire) este considerată improprie, și, prin urmare, periculoasă.
- Acest cuptor (Clasă 3) a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:
 - normele de siguranță din Directiva "Gaz" 90/396/CEE;
 - normele de siguranță din Directiva "Tensiuni joase" 73/23/EEC;
 - Normele de protecție din Directiva EMC 89/336/CEE (Compatibilitate Electromagnetică).
 - Normele din Directiva 93/68/CEE